



Treaty Series No. 51 (1957)

Memorandum of Understanding

between the Government of the United Kingdom
of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of Italy

regarding Claims by British Nationals
under Article 78 of the Treaty of
Peace with Italy

Rome, - March 29, 1957

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of Her Majesty
August 1957*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
SIXPENCE NET

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ITALY REGARDING CLAIMS BY BRITISH NATIONALS UNDER ARTICLE 78 OF THE TREATY OF PEACE WITH ITALY

Rome, March 29, 1957

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Italy being desirous of expediting the settlement of all outstanding claims by nationals of the United Kingdom under Article 78 of the Treaty of Peace with Italy⁽¹⁾ have entered into the following understanding.

1.—(i) The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland will not present to the Government of the Republic of Italy through the diplomatic channel any further claims by nationals of the United Kingdom under Article 78 of the Treaty of Peace with Italy after the 28th day of September, 1957.

(ii) Appropriate publicity will be given to the provisions of this Memorandum of Understanding by each of the two Governments.

(iii) The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland will reserve the right to present to the Government of the Republic of Italy within the time limit indicated above any claim by a national of the United Kingdom under Article 78 of the Treaty of Peace with Italy which is in an incomplete state or lacking the necessary documentation provided that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are satisfied that for good reason it was not possible for the claimant to ascertain the loss or damage suffered or to compile the necessary documentation to accompany the claim, within the prescribed time limit, and that the loss or damage which form the subject matter of the claim fall within the terms of Article 78. In such case the documentation or the final claim must be presented to the Italian Government within six months of the said time limit, *i.e.*, not later than the 28th day of March 1958.

2. The Government of the Republic of Italy will:

(i) use their best endeavours to expedite the communication to Her Majesty's Embassy in Rome of the decisions of the appropriate Italian authorities in respect of all claims under Article 78 already presented to the Government of the Republic of Italy by or on behalf of nationals of the United Kingdom at the date of this Memorandum of Understanding and will in any event ensure that the appropriate Italian authorities will have reached decisions on all the aforesaid claims and that all such decisions will have been communicated in writing to Her Majesty's Embassy by the 28th day of March 1958.

(ii) ensure that the appropriate Italian authorities will reach decisions as quickly as possible on any claims or claim presented, with the necessary documentation, between the date of this Memorandum of Understanding and the 28th day of September, 1957, and in any

⁽¹⁾ "Treaty Series No. 50 (1948)," Cmd. 7481.

event will communicate these decisions in writing to Her Majesty's Embassy within twelve calendar months from the date of presentation of such claim or claims or, in the cases to which paragraph 1 (iii) hereof relates, from the date on which the documentation has been presented.

3. If the decision of the appropriate Italian authorities communicated in accordance with paragraph 2 (i) and (ii) hereof is an absolute rejection of the claim on legal or factual grounds, or a partial rejection on the grounds that *no decision can be given in the present state of the documentation or on other grounds*, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland may request the appropriate Italian authorities, within six months from the date of the communication, to re-examine the claim if possible, in the light of the fresh documentation produced by the claimant or for other good cause, and the Government of the Republic of Italy will communicate to Her Majesty's Embassy the decision of the appropriate Italian authorities on such re-examination within six months of the receipt by the appropriate Italian authorities of the request for re-examination.

4. The Government of the Republic of Italy will:

- (i) pay the amount of compensation awarded by appropriate Italian authorities and accepted by a claimant within 120 days of the receipt by the Ministry of the Treasury of the appropriate acceptance documents duly completed by or on behalf of the claimant;
- (ii) in the case of awards of compensation made by the Anglo-Italian Conciliation Commission, pay the compensation so awarded within 90 days of the date of receipt by the Ministry of the Treasury of the appropriate acceptance documents duly completed by or on behalf of the claimant;
- (iii) notify Her Majesty's Embassy in writing of the issue of the payment warrants for the compensation money in favour of the claimants or their duly authorised agents.

5. Nothing in this Memorandum of Understanding will affect in any way the provisions of paragraph 8 of Article 78 and Article 83 of the Treaty of Peace.

6. Any disputes which may arise between the two Governments as to the application or interpretation of this Memorandum of Understanding will be deemed to be disputes to which Article 83 of the Treaty of Peace with Italy applies and shall be referred to the Anglo-Italian Conciliation Commission accordingly.

7. This Memorandum of Understanding will enter into force upon the date on which it is signed.

Done in duplicate at Rome this 29th day of March, 1957, in the English and Italian languages both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

ASHLEY CLARKE.

For the Government of the Republic of Italy:

VITTORIO BADINI.

MEMORANDUM D'INTESA FRA IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA ED IL GOVERNO DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA ED IRLANDA DEL NORD RIGUARDANTE LE DOMANDE D'INDENNIZZO DI NAZIONALI BRITANNICI IN BASE ALL'ARTICOLO 78 DEL TRATTATO DI PACE CON L'ITALIA

Roma il 29 marzo 1957

Il Governo della Repubblica Italiana ed il Governo del Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord, desiderando accelerare la definizione di tutte le domande di indennizzo in corso da parte di nazionali del Regno Unito in base all'articolo 78 del Trattato di Pace con l'Italia, hanno raggiunto la seguente intesa.

1.—(i) Il Governo del Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord non presenterà al Governo della Repubblica Italiana per via diplomatica nessuna ulteriore domanda d'indennizzo, da parte di nazionali del Regno Unito, in base all'articolo 78 del Trattato di Pace con l'Italia, dopo il 28 settembre 1957.

(ii) Alle disposizioni del presente Memorandum d'Intesa verrà data, da parte dei due Governi, la pubblicità necessaria.

(iii) Il Governo del Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord si riserverà il diritto di presentare al Governo della Repubblica Italiana, entro il termine suindicato, qualsiasi domanda avanzata da nazionali del Regno Unito in base all'articolo 78 del Trattato di Pace con l'Italia la quale è incompleta o priva della necessaria documentazione, purchè il Governo del Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord riconosca che non fu possibile al richiedente, per buone ragioni, di accertare la entità della perdita o del danno sofferti o di preparare la documentazione necessaria da unirsi alla domanda di indennizzo entro i termini prescritti, e che la perdita o il danno oggetto della domanda di indennizzo rientrano nelle disposizioni dell'articolo 78.

In tal caso la documentazione o la domanda definitiva dovrà essere presentata al Governo Italiano entro sei mesi dalla suddetta data, e cioè non oltre il 28 marzo 1958.

2. Il Governo della Repubblica Italiana:

(i) Farà tutto quanto gli è possibile per essere messo in grado di comunicare al più presto all'Ambasciata di Sua Maestà britannica in Roma le decisioni delle Autorità italiane competenti riguardo a tutte le domande d'indennizzo fatte in base all'articolo 78 e già presentate al Governo della Repubblica Italiana da o per conto di nazionali del Regno Unito alla data del presente Memorandum d'Intesa, ed in ogni caso farà sì che le Autorità italiane competenti arrivino ad una decisione in merito a tutte le domande di indennizzo summenzionate, presentate prima d'ora, e che tutte queste decisioni vengano comunicate per iscritto all'Ambasciata di Sua Maestà britannica entro il 28 marzo 1958.

(ii) provvederà affinché le Autorità italiane competenti raggiungano al più presto possibile una decisione su qualsiasi domanda o domande d'indennizzo presentate, con la dovuta documentazione, fra la data del presente Memorandum d'Intesa ed il 28 settembre 1957 ed affinché in ogni caso la decisione sia comunicata per iscritto all'Ambasciata di Sua Maestà britannica entro dodici mesi dalla data di presentazione di tale domanda o domande o, nei casi di cui al paragrafo 1 (iii), dalla data in cui la documentazione è stata presentata.

3. Se la decisione delle Autorità italiane competenti comunicata in base al paragrafo 2 (i) e (ii) del presente Memorandum d'Intesa è un rifiuto totale della domanda per ragioni legali o di fatto, o un rifiuto parziale dovuto al fatto che una decisione non può essere data allo stato attuale della documentazione o per altre ragioni, il Governo del Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord potrà richiedere alle Autorità italiane competenti, entro sei mesi dalla data della lettera di comunicazione, di riesaminare, se possibile, la domanda alla luce della nuova documentazione prodotta dal presentatore della domanda o per altre buone ragioni, ed il Governo della Repubblica Italiana comunicherà all'Ambasciata di Sua Maestà britannica la decisione delle Autorità italiane competenti basata su detto nuovo esame entro sei mesi dal ricevimento da parte delle Autorità italiane competenti della richiesta di ripresa in esame.

4. Il Governo della Repubblica Italiana:

- (i) pagherà l'ammontare dell'indennizzo assegnata dalle Autorità italiane competenti ed accettato dal presentatore della domanda entro 120 giorni dal ricevimento, da parte del Ministero del Tesoro, dei necessari documenti d'accettazione debitamente completati dall'interessato o da chi per esso;
- (ii) in caso di assegnazione di indennizzo fatta dalla Commissione di Conciliazione Anglo-Italiana pagherà l'indennizzo così assegnato entro 90 giorni dalla data di ricevimento da parte del Ministero del Tesoro dei necessari documenti di accettazione debitamente completati dall'interessato o da chi per esso;
- (iii) dell'emissione dei mandati di pagamento degli indennizzi a favore degli interessati o dei loro rappresentanti debitamente autorizzati, darà notifica per iscritto all'Ambasciata di Sua Maestà britannica.

5. Il presente Memorandum d'Intesa non influenzerà in modo alcuno le disposizioni del paragrafo 8 dell'art. 78 nè quelle dell'art. 83 del Trattato di Pace.

6. Qualsiasi controversia che possa sorgere fra i due Governi circa l'applicazione o l'interpretazione del presente Memorandum d'Intesa verrà considerata come controversia cui si applichi l'articolo 83 del Trattato di Pace con l'Italia e sarà, quindi, deferita alla Commissione di Conciliazione Anglo-Italiana.

7. Il presente Memorandum d'Intesa entrerà in vigore alla data nella quale verrà firmato.

Fatto in duplice esemplare in Roma addì 29 marzo 1957 nelle lingue inglese ed italiana entrambi i testi facendo ugualmente fede.

Per il Governo della Repubblica
Italiana:

VITTORIO BADINI.

Per il Governo del Regno Unito di
Gran Bretagna ed Irlanda del
Nord:

ASHLEY CLARKE.

Printed and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from
York House, Kingsway, London w.c.2
423 Oxford Street, London w.1
13A Castle Street, Edinburgh 2
109 St. Mary Street, Cardiff
39 King Street, Manchester 2
Tower Lane, Bristol 1
2 Edmund Street, Birmingham 3
80 Chichester Street, Belfast
or through any bookseller

Printed in Great Britain